

32004R0050

13.1.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 7/9

**REGULAMENTUL (CE) NR. 50/2004 AL COMISIEI
din 9 ianuarie 2004**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2535/2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului
Consiliului (CE) nr. 1255/1999 privind regimul importurilor de lapte și produse lactate și deschiderea unor
contingente tarifare și de derogare de la respectivul regulament**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și al produselor lactate ⁽¹⁾, în special articolul 26 alineatul (3) și articolul 29 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 al Comisiei ⁽²⁾ se referă, în principal, la contingentul anual pentru unt, care nu este distribuit de-a lungul anului. Pentru a permite importurilor conform acestui contingent să fie răspândite în mod uniform pe tot anul de contingent, în vederea asigurării unei oferte adecvate pe piața internă, contingentul în cauză trebuie distribuit în tranșe de șase luni, ținând cont de evoluția în timp a produsului în cauză în cadrul perioadei contingentului.
- (2) Capitolul I din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 privește contingentele alocate pe baza a două perioade de câte șase luni, în lunile ianuarie și iulie ale fiecărui an. În vederea aderării a zece noi state membre la 10 mai 2004, operatorilor din aceste țări ar trebui să li se dea ocazia să participe la contingentele comunitare de la data respectivă. În acest sens, cantitățile deschise în ianuarie 2004 ar trebui limitate la cantitățile echivalente pentru perioada ianuarie-aprilie 2004. Cu toate acestea, această alocare nu ar trebui să se aplice la contingente pentru anul calendaristic, dacă respectivele contingente se caracterizează prin subutilizarea în timpul perioadelor anterioare.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 cuprinde norme de punere în aplicare, în sectorul laptelui și al produselor lactate, a regimurilor de import prevăzute în Acordul european dintre Comunitate și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și anumite țări central și est-europene, pe de altă parte. Pentru a pune în aplicare concesiile prevăzute în Decizia 2003/452/CE a Consiliului din 26 mai 2003 privind încheierea unui protocol de reglementare a

aspectelor comerciale din Acordul european de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, hotărând în cadrul Uniunii Europene, pe de o parte, și Republica Slovenia, pe de altă parte, pentru a ține seama de rezultatul negocierilor dintre părți privind noile concesiile agricole reciproce ⁽³⁾, anumite contingente trebuie mărite.

- (4) Pentru a menține Comisia informată asupra schimbărilor în compoziția brânzei importate conform diferitelor contingente, operatorii, în conformitate cu articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, trebuie să indice anumite conținuturi pe declarațiile de import. În cazul în care conținuturile menționate le depășesc pe cele prevăzute în anexa XIII, autoritățile competente trebuie să informeze Comisia cu privire la aceasta. Notificările primite de către Comisie de la impunerea acestei obligații demonstrează un grad de stabilitate în compoziția brânzei importate, cu privire la tipul și originea brânzei. Notificările generează o suprasolicitare a serviciilor vamale și a Comisiei și produc un volum substanțial de documente, în timp ce depășirile privind conținutul de bază sunt neglijabile în cele mai multe dintre cazuri. În consecință, notificările trebuie limitate la cazurile în care conținuturile sunt anormal de mari, prin adaptarea conținuturilor din anexa XIII. De asemenea, pentru anumite categorii de brânză, avantajul obținerii de notificări asupra depășirilor de conținuturi din anexa XIII s-a dovedit neglijabil, întrucât orice variație a conținuturilor în cauză rămâne în intervalele stabilite în descrierea respectivelor produse în Nomenclatura Combinată. În consecință, notificările pentru produsele în cauză trebuie abrogate.
- (5) Noua Zeelandă a trimis Comisiei informații cu privire la noul organism de autorizare. În consecință, anexa XII la Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 trebuie actualizată.
- (6) În vederea aderării noilor state membre la 1 mai 2004, perioada de valabilitate a licențelor de import care au originea în noile state membre trebuie limitată la 30 aprilie 2004. În consecință, trebuie făcută o derogare de la articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001.

⁽¹⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1787/2003 (JO L 270, 21.10.2003, p. 121).

⁽²⁾ JO L 341, 22.12.2001, p. 29. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2012/2003 (JO L 297, 15.11.2003, p. 19).

⁽³⁾ JO L 152, 22.6.2003, p. 22.

- (7) Alocarea contingentului pentru unt, care intră sub incidența capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, în tranșe de șase luni afectează ritmul de emisie a certificatelor IMA 1 de către organul emitent din țara terță în cauză. Pentru a permite autorităților competente din țările respective și operatorilor interesați să țină seama de această modificare înaintea intrării sale în vigoare și conform obligațiilor internaționale ale Comunității, trebuie stabilit un termen corespunzător între publicare și data la care alocarea contingentului menționat anterior produce efecte. De asemenea, întrucât organele emitente din țările terțe au putut să emită certificate IMA 1 pentru 2004 de la 1 noiembrie 2003, ar trebui autorizată emisia de licențe de import pentru toate certificatele IMA 1 emise până în ziua anterioară celei în care alocarea contingentului produce efecte.
- (8) În consecință, Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 trebuie modificat și trebuie să se prevadă derogări de la acesta.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a laptelui și produselor lactate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 24 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Anexa III la prezentul regulament stabilește drepturile care se aplică și, în cazul importurilor prevăzute în alineatul (1) litera (a), cantitățile maxime care se importă pe perioada contingentului.”

2. La articolul 26 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„Cu toate acestea, pentru numărul contingentului 09.4589, se pot emite certificate IMA 1:

- (a) din noiembrie a fiecărui an, valabile de la 1 ianuarie următor, pentru cantități mai mici sau egale cu cantitatea maximă pentru prima perioadă de contingent a respectivului an, în conformitate cu măsurile prevăzute în anexa III.A. Cu toate acestea, solicitările de certificat de import pot fi depuse numai începând cu prima zi lucrătoare din ianuarie;
- (b) din 1 mai a fiecărui an, valabile de la 1 iulie următor, pentru cantitățile rămase din cantitatea anuală de contingent, în conformitate cu măsurile prevăzute în anexa III.A. Cu toate acestea, solicitările de certificat de import pot fi înregistrate numai începând cu prima zi lucrătoare din iulie.”

3. Anexa I se modifică după cum urmează:

- (a) partea I.A se înlocuiește cu textul anexei I la prezentul regulament;
- (b) în partea I.B, punctele 5, 6 și 10 se înlocuiesc cu textul anexei II la prezentul regulament;
- (c) părțile I.F și I.H se înlocuiesc cu textul anexei III la prezentul regulament.

4. În anexa III.A, detaliile cu privire la numărul contingentului 09.4589 se înlocuiesc cu textul anexei IV la prezentul regulament.

5. În anexa XII, detaliile cu privire la organul emitent pentru Noua Zeelandă se înlocuiesc cu următorul text:

Denumirea	Locul
„New Zealand Food Safety Authority	South Tower 68-86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington New Zealand Telephone: (64-4) 463 2500 Fax: (64-4) 463 2501”

6. Anexa XIII se înlocuiește cu textul anexei V la prezentul regulament.

Articolul 2

Prin derogare de la articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, perioada de valabilitate a licențelor expiră la 30 aprilie 2004 pentru:

- (a) importurile sub contingentele prevăzute la punctele 1-4 și 7-10 din anexa I.B;
- (b) importurile care își au originea în noile state membre conform contingentelor prevăzute în anexa I.A.

Articolul 3

Prin derogare de la articolele 24 alineatul (2) și 26 alineatul (2), pentru 2004, pentru numărul de contingent 09.4589, licențele de import pot fi emise pe baza prezentării certificatelor IMA 1 emise până în ziua dinaintea datei la care intră în vigoare dispozițiile prevăzute la articolul 1 punctele 1 și 2.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 punctele 1, 2 și 4 și articolul 3 se aplică din a douăzeci și una zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 punctele 3, 5 și 6 și articolul 2 se aplică de la 1 ianuarie 2004.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 ianuarie 2004.

Pentru Comisie
Franz FISCHLER
Membru al Comisiei

ANEXA I

„LA

COTINGENTE TARIFARE NESPECIFICATE DUPĂ ȚARA DE ORIGINE

Contingent nr.	Cod NC	Descriere ⁽¹⁾	Țara de origine	Contingent anual	Contingent de la 1 ianuarie la 30 aprilie 2004	Contingent de la 1 mai la 30 iunie 2004	Taxa de import (EUR/100 kg greutate netă)
09.4590	0402 10 19	Lapte praf degresat	Toate țările terțe	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Unt și alte grăsimi și uleiuri derivate din lapte	Toate țările terțe	10 000	3 333	1 667	94,80
				în echivalent unt			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Brânză pentru pizza, congelată, în bucăți de maxim 1 gram fiecare, în containere cu un conținut net de cel puțin 5 kg, cu un conținut de apă de cel puțin 52 % din greutate și cu un conținut de grăsimi în substanța uscată de cel puțin 38 % din greutate	Toate țările terțe	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10 ex 0406 90 13	Brânză Emmental topită Emmental	Toate țările terțe	18 400	6 133	3 067	71,90 85,80
09.4593	ex 0406 30 10 0406 90 15	Gruyère topită Gruyère, Sbrinz	Toate țările terțe	5 200	1 733	867	71,90 85,80
09.4594	0406 90 01	Brânză destinată prelucrării ⁽²⁾	Toate țările terțe	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Toate țările terțe	15 000	5 000	2 500	21,00

(*) 1 kg produs = 1,22 kg unt.

(1) Indiferent de regulile de interpretare a nomenclaturii combinate, formularea descrierii produselor trebuie să fie considerată ca având doar o valoare indicativă, aplicabilitatea schemei preferențiale fiind determinată, în sensurile prezentei anexe, de reglementarea codurilor NC. În cazul în care se menționează coduri NC, ex, aplicabilitatea schemei preferențiale este determinată pe baza codului NC și a descrierii corespunzătoare luate împreună.

(2) Brânzeturile menționate sunt considerate topite dacă au fost îmbunătățite în produse care intră sub incidența subtitlului 0406 30 din Nomenclatura Combinată. Se aplică articolele 291-300 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Contingent nr.	Cod NC	Descriere (1)	Tara de origine	Contingent anual	Contingent de la 1 ianuarie la 30 aprilie 2004	Contingent de la 1 mai la 30 iunie 2004	Taxa de import (EUR/100 kg greutate netă)
09.4596	ex 0406 10 20	Brânză proaspătă (nematurată), inclusiv brânză din zer și caș, alta decât brânza pentru pizza cu număr de contingent 09.4591 Alte brânzeturi rase sau praf Alte tipuri de brânză topită Brânză cu mușcăi Bergkäse și Appenzell Brânză Fribois, Vacherin Mont d'Or și Tête de moine Edam Tilsit Butterkäse Kashkaval Feta, din lapte de oaie sau de bivoliță Feta, altele Kefalo-Tyri Finlandia Jarlsberg Brânză din lapte de oaie sau lapte de bivoliță Pecorino Altele Provolone Caciocavallo Danbo, Fontal, Finbo, Havarti, Maribo, Samsø Gouda	Toate țările terțe	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90						94,10
	0406 30 31						69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10						70,40
	0406 40 50						
	0406 40 90						
	0406 90 17						85,80
	0406 90 18						75,50
	0406 90 23						
	0406 90 25						
	0406 90 27						
	0406 90 29						
	0406 90 31						
0406 90 33							
0406 90 35							
0406 90 37							
0406 90 39							
0406 90 50							
ex 0406 90 63	94,10						
0406 90 69							
0406 90 73							
ex 0406 90 75	75,50						
ex 0406 90 76							
0406 90 78							

(1) Indiferent de regulile de interpretare a nomenclaturii combinate, formularea descrierii produselor trebuie să fie considerată ca având doar o valoare indicativă, aplicabilitatea schemei preferențiale fiind determinată, în sensurile prezentei anexe, de reglementarea codurilor NC. În cazul în care se menționează coduri NC, aplicabilitatea schemei preferențiale este determinată pe baza codului NC și a descrierii corespunzătoare luate împreună.

Contingent nr.	Cod NC	Descriere ⁽¹⁾	Tara de origine	Contingent anual	Contingent de la 1 ianuarie la 30 aprilie 2004	Contingent de la 1 mai la 30 iunie 2004	Taxa de import (EUR/100 kg greutate netă)
09.4596 (continuare)	ex 0406 90 79	Esrom, Italic, Kernhem, Saint-Paulin					
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney; Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camembert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	Peste 47 %, dar nu mai mult de 52 %					
	0406 90 87	Peste 52 %, dar nu mai mult de 62 %					
	0406 90 88	Peste 62 %, dar nu mai mult de 72 %					
	0406 90 93	Peste 72 %					92,60
	0406 90 99	Altele					106,40

(1) Indiferent de regulile de interpretare a nomenclaturii combinate, formularea descrierii produselor trebuie să fie considerată ca având doar o valoare indicativă, aplicabilitatea schemei preferențiale fiind determinată, în sensurile prezentei anexa, de reglementarea codurilor NC. În cazul în care se menționează coduri NC ex, aplicabilitatea schemei preferențiale este determinată pe baza codului NC și a descrierii corespunzătoare luate împreună.

ANEXA II

„I B

5. Produse originare din România

Contingent nr.	Cod NC	Descriere ⁽¹⁾	Taxă aplicabilă (% din MFN)	Cantități (tone)			
				Contingent anual	Cantități de la 1.1.2004 la 30.4.2004	Cantități de la 1.5.2004 la 30.6.2004	Creștere anuală de la 1 iulie 2004
09.4758	0406	Brânză și caș ⁽²⁾	gratuit	2 600	867	433	200

6. Produse originare din Bulgaria

Contingent nr.	Cod NC	Descriere ⁽¹⁾	Taxă aplicabilă (% din MFN)	Cantități (tone)			
				Contingent anual	Cantități de la 1.1.2004 la 30.4.2004	Cantități de la 1.5.2004 la 30.6.2004	Creștere anuală de la 1 iulie 2004
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		gratuit	500	167	83	0
09.4660	0406	Brânză și caș ⁽²⁾	gratuit	6 400	2 133	1 067	300

10. Produse originare din Slovenia

Contingent nr.	Cod NC	Descriere ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Taxă aplicabilă (% din MFN)	Cantități anuale (tone)		Cantități pe 2004 (tone)
				de la 1.1.2003	Cantități deschise în 2003	
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		gratuit	600	450	450 (= 300 + 150) ³⁾

ANEXA III

I.F

CONTINGENTE TARIFARE CONFORM ANEXELOR II ȘI III LA ACORDUL ÎNTRU COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI ELVEȚIA PRIVIND COMERȚUL CU PRODUSE AGRICOLE

Contingent nr.	Cod NC	Descriere	Taxă vamală	Cantități ale contingentelor				
				Contingent 2003/2004				
				Total	de la 1.7. la 31.12.2003	de la 1.1. la 30 30.6.2004	de la 1.5 la 30.6.2004	2004 și următorul de la 1 iulie la 30 iunie
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Smântână cu conținut de grăsime de peste 6 % din greutate laurt	scutire	2000	1 000	667	333	2 000

Contingent nr.	Cod NC	Descriere	Taxă vamală	Cantități ale contingentelor							
				Contingent 2003/2004							
				Total	de la 1.7. la 31.12. 2003	de la 1.1. la 30.4.2004	de la 1.5. la 30.6.2004	2004	2005	2006	
09.4156	ex 0406	Brânzeturi altele decât cele menționate în anexa II.D	scutire	4250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	de la 1.6.2007 nelimitat

I.H

CONTINGENTE TARIFARE CONFORM ANEXEI I LA ACORDUL CU REGATUL NORVEGIEI

Contingent nr.	Cod NC	Descriere (*)	Taxă vamală	Contingent				
				anual	semestrial	2003/2004		
						semestrial din 1 iulie la 31 decembrie 2003	de la 1 iulie la 30 aprilie 2004	din 1 mai la 30 iunie 2004
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Edam norwegian Jarlsberg Gouda norvegiană Alte brânzeturi	scutire	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

(*) Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a nomenclaturii combinate, exprimarea descrierii produselor trebuie să fie considerată ca având doar o valoare indicativă, aplicabilitatea schemei preferențiale fiind determinată, în sensurile prezentei anexe, de reglementarea codurilor NC.

(in tone)

Contingent nr.	Cod NC	Descriere (1)	Taxă vamală	Contingent				
				anual	semestrial	2003/2004		
						semestrial din 1 iulie la 31 decembrie 2003	de la 1 ianuarie la 30 aprilie 2004	din 1 mai la 30 iunie 2004
09.4782	0406 10	Brânzeturi proaspete	scutire	533	266,5	266,5	177,7	88,8

(1) Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a nomenclaturii combinate, exprimarea descrierii produselor trebuie să fie considerată ca având doar o valoare indicativă, aplicabilitatea schemei preferențiale fiind determinată, în sensurile prezentei anexe, de reglementarea codurilor NC."

ANEXA IV

Contingent nr.	Cod NC	Descriere	Țara de origine	Contingent anual ianuarie - decembrie (cantități în tone)	Contingent maxim ianuarie - iunie (cantități în tone)	Taxa de import (EUR/100 kg greutate netă)	Reguli de completare a certificatului IMA 1
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30	Unt, vechi de cel puțin șase săptămâni, cu conținut de grăsime de cel puțin 80 %, dar mai mic de 82 %, produs direct din lapte sau smântână fără folosire de materiale depozitate, într-un proces unic, independent și neîntrerupt Unt, vechi de cel puțin șase săptămâni, cu conținut de grăsime de cel puțin 80 %, dar mai mic de 82 %, produs direct din lapte sau smântână fără folosire de materiale depozitate, într-un proces unic, independent și neîntrerupt, care poate implica trecerea smântânii printr-un stadiu în care grăsimea din unt este concentrată și/sau fracționată (procesele menționate ca «ammix» și «tartabile»)	Noua Zeelandă	76 667	42 167	86,88	Vezi anexa IV”

ANEXA V

„ANEXA XIII

Cod NC	Descriere ⁽¹⁾	Conținut de materie uscată din greutate (%)	Conținut de grăsime din greutate (%) în materie uscată	Conținut de grăsime (%)
0406 10 20	Brânză proaspătă	58	71	
0406 30	Brânză topită	-	56	-
0406 90 01	Brânză destinată prelucrării	65	52	
0406 90 13	Emmental	65	48	
0406 90 21	Cheddar	65	52	
0406 90 23	Edam	58	44	
0406 90 69	Brânză cu pastă tare	65	40	
0406 90 78	Gouda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale etc.	64	52	
0406 90 99	Alte brânzeturi			42

⁽¹⁾ În ciuda regulilor de interpretare a Nomenclaturii Combinată, descrierea produselor este strict orientativă.”